

**OZNÁMENIE O NARIADENÍ O ÚDAJOCH  
PRE POUŽÍVATEĽOV PRODUKTOV KIA A SÚVISIACICH SLUŽIEB**  
verzia september 2025

## 1. VŠEOBECNÉ INFORMÁCIE

- 1.1 Účelom tohto oznámenia je poskytnúť Používateľom („Používateľia“) podrobné informácie o údajoch („Údaje“), ktoré sa zhromažďujú v súvislosti s používaním Vozidla („Vozidlo“ / „Produkt“) a Súvisiacej služby („Súvisiaca služba“), ako aj o právach Používateľov k týmto Údajom a o zodpovedajúcich povinnostiach Držiteľa údajov („Držiteľ údajov“).
- 1.2 Držiteľom údajov je spoločnosť Kia Connect GmbH, Theodor-Heuss-Allee 11, 60486 Frankfurt nad Mohanom, Nemecko.
- 1.3 Ďalšími stranami zapojenými do spracovania Údajov sú subjekty skupiny Hyundai Motor Group, najmä spoločnosť Hyundai Motor Company 12, Heolleung-ro, Seocho-gu, Soul 06797, Kórejská republika a 42dot Co. Ltd, 20 Changpeop-ro 40beon-gil, Sujeong-gu, Seongnam-si, Gyeonggi-do, Kórejská republika 1344, ktoré poskytujú technickú podporu Držiteľovi údajov na základe samostatných zmlúv.
- 1.4 V prípade rozporov medzi týmto Oznámením a Dohodou o prístupe k údajom a ich používaní (ako je definované nižšie) má prednosť Dohoda o prístupe k údajom a ich používaní.

## 2. VYMEDZENIE POJMOV

„**Dohoda o prístupe k údajom a ich používaní**“ – znamená dohodu medzi Držiteľom údajov a Používateľom, ako je ďalej opísané v článku 4.

„**Služba Kia Connect**“ – Súvisiaca služba dostupná Používateľom vozidiel Kia, ktorá podlieha [Podmienkam používania](#) Kia Connect a [Oznámeniu o ochrane osobných údajov](#).

„**Komerčný používateľ**“ – Používateľ, ktorý používa pripojený Produkt a/alebo Súvisiacu službu na účely súvisiace s obchodnou činnosťou Používateľa.

„**Nariadenie o údajoch**“ alebo „**DA**“ alebo „**Zákon o údajoch**“ – Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2023/2854 z 13. decembra 2023 o harmonizovaných pravidlách spravodlivého prístupu k údajom a ich používaniu.

„**Oznámenie o zákone o údajoch**“ alebo „**Oznámenie o informáciách**“ – toto oznámenie o informáciách poskytované Používateľovi Produktu a/alebo Súvisiacej služby podľa článku 3.2 a 3.3 Zákona o údajoch.

„**Držiteľ údajov**“ – Kia Connect GmbH.

„**Zákony o ochrane osobných údajov**“ – GDPR ako aj akékoľvek iné právne predpisy týkajúce sa ochrany osobných údajov a súkromia, ktoré sa vzťahujú na ktorúkoľvek zo strán.

„**GDPR**“ – Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe týchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES (Všeobecné nariadenie o ochrane osobných údajov).

„**Pridružená spoločnosť Kia**“ – akákoľvek právnická osoba, ktorú kontroluje Držiteľ údajov, ktorá kontroluje Držiteľa údajov, alebo ktorá je s ním pod spoločnou kontrolou.

„**Oznámenie o ochrane osobných údajov**“ – platné [Oznámenie o ochrane osobných údajov](#) spoločnosti Kia Connect.

„**Súkromný používateľ**“ – akýkoľvek Používateľ, ktorý nie je Komerčným používateľom.

„**Súvisiaca služba**“ – znamená digitálnu službu inú ako elektronickú komunikačnú službu, vrátane softvéru, ktorý je prepojený s Vozidlom takým spôsobom, že jeho absencia by bránila pripojenému Produktu vykonávať jednu alebo viaceré z jeho funkcií, alebo ktorý je následne pripojený s Produktom výrobcom alebo treťou stranou s cieľom doplniť, aktualizovať alebo prispôsobiť funkcie pripojeného Produktu.

„**Relevantné údaje**“ alebo „**Údaje**“ – údaje generované alebo zhromaždené Produktom alebo Súvisiacou službou, ktoré nie sú priamo dostupné Používateľovi, ktoré Držiteľ údajov zákonne získava alebo môže zákonne získať z Produktu alebo Súvisiacej služby bez neprimeraného úsilia presahujúceho jednoduchú operáciu, ďalej špecifikované v Prílohe č. 1, vrátane relevantných metadát. Ak sa počas účinnosti Dohody o prístupe k údajom a ich používaní sprístupnia Používateľovi nové údaje, Príloha č. 1 sa zodpovedajúcim spôsobom zmení a doplní.

„**Používateľ**“ – znamená fyzickú alebo právnickú osobu, ktorá vlastní Produkt, alebo ktorej boli zmluvne prevedené dočasné práva na používanie tohto Produktu, alebo ktorá prijíma Súvisiacu službu.

„Vozidlo“ alebo „Produkt“ – akékoľvek vozidlo Kia uvádzané na trh v EÚ, ktoré prijíma, generuje alebo zhromažďuje Údaje o jeho používaní alebo prostredí, a ktoré môže prenášať Údaje prostredníctvom elektronickej komunikačnej služby, fyzického pripojenia alebo zabudovaného prístupového bodu, ktorého hlavnou funkciou nie je ukladanie, spracúvanie alebo prenos údajov v mene inej strany ako Používateľa.

### 3. ROZSAH ÚDAJOV

- 3.1 Vozidlo a Súvisiaca služba generujú Údaje, ku ktorým má Používateľ priamy prístup (priamo prístupné Údaje), alebo ktoré môže Držiteľ údajov získať zákonne z Vozidla alebo Súvisiacej služby bez neprimeraného úsilia (ľahko prístupné Údaje).
- 3.2 Príloha č. 1 k tomuto Oznámeniu obsahuje:
- zoznam Údajov, ich typ, formát a približný objem,
  - označenie, či sa Údaje generujú nepretržite a v reálnom čase,
  - označenie, či sa Údaje ukladajú vo Vozidle alebo na vzdialenom serveri, vrátane doby uchovávania,
  - označenie, či Údaje predstavujú obchodné tajomstvo Držiteľa údajov alebo tretej strany.

### 4. DOHODA O PRÍSTUPE K ÚDAJOM A ICH POUŽÍVANÍ

- 4.1 Držiteľ údajov používa Údaje:
- v súvislosti s neosobnými Údajmi na základe Dohody:
    - s Komerčným používateľom, uzavretej v momente podpísania takejto Dohody oboma stranami alebo prijatia všeobecných podmienok prístupu k Údajom a ich používania pre Komerčných používateľov zo strany Komerčného používateľa;
    - so Súkromným používateľom, uzavretej v momente prijatia [podmienok používania Kia Connect](#), (spoločne „**Dohoda o prístupe k údajom a ich používaní**“)
  - v súvislosti s osobnými údajmi, v rozsahu potrebnom na poskytovanie konkrétnych služieb, plnenie právnych povinností alebo ochranu iných legitímnych záujmov ktorejkoľvek strany, ako je uvedené v príslušných Oznámeniach o ochrane osobných údajov.
- 4.2 Dohoda o prístupe k údajom a ich používaní zostáva účinná, pokiaľ Používateľ vlastní Produkt, má dočasné zmluvné právo používať Produkt alebo používa Súvisiacu službu. Dohoda zaniká, keď je Produkt zlikvidovaný, Súvisiaca služba definitívne ukončená, alebo keď Produkt alebo Súvisiaca služba prestanú byť v prevádzke alebo trvalo stratia schopnosť generovať Údaje.
- 4.3 Súkromný používateľ môže dohodu vypovedať v súlade s jej podmienkami a taktiež kedykoľvek trvalou deaktiváciou Súvisiacej služby vo Vozidle.
- 4.4 Komerčný používateľ môže dohodu vypovedať v súlade s jej podmienkami.
- 4.5 Držiteľ údajov nemôže dohodu vypovedať podľa vlastného uváženia, ale má právo ukončiť poskytovanie Súvisiacej služby za okolností uvedených v podmienkach príslušnej služby.

### 5. ÚČELY POUŽÍVANIA ÚDAJOV

- 5.1 Držiteľ údajov má v úmysle používať Údaje na účely stanovené v Dohode o prístupe k údajom a ich používaní. V zásade, ak sa strany nedohodnú inak, tieto účely zahŕňajú:
- poskytovanie služieb Súkromným používateľom a Komerčným používateľom, ako je uvedené v príslušných zmluvách,
  - poskytovanie podpory, záruky, údržby, popredajných alebo podobných služieb a vybavovanie nárokov uplatnených Komerčnými používateľmi, Súkromnými používateľmi alebo tretími stranami v súvislosti s Produktom alebo Súvisiacou službou,
  - monitorovanie a údržbu funkčnosti, bezpečnosti a integrity Produktu alebo Súvisiacej služby a zabezpečenie kvality,
  - zlepšovanie funkčnosti Produktu alebo Súvisiacej služby poskytovaných Používateľom Držiteľom údajov alebo Pridruženou spoločnosťou Kia,
  - analýzu Údajov a ich kombinovanie s inými údajmi alebo vytváranie odvodených údajov s cieľom zlepšiť služby poskytované Používateľom,

- f. vývoj nových produktov alebo služieb, vrátane riešení založených na umelej inteligencii, ktoré vyvíja Držiteľ údajov alebo tretie strany konajúce v jeho mene alebo v spolupráci s ním,
- g. kombinovanie týchto Údajov s inými údajmi alebo vytváranie odvodených údajov na akýkoľvek zákonný účel, vrátane predaja alebo sprístupnenia takýchto agregovaných alebo odvodených údajov tretím stranám, za predpokladu, že tieto údaje neumožňujú identifikáciu konkrétnych údajov prenášaných Pripojeným produktom Držiteľovi údajov, ani neumožňujú tretím stranám tieto údaje odvodiť z dátovej sady.

## **6. PRÍSTUP K ÚDAJOM**

- 6.1 Používateľ môže získať prístup k Údajom spôsobom opísaným v Prílohe č. 2 k tomuto Oznámeniu.
- 6.2 Pri žiadosti o prístup k Údajom môže byť Používateľ povinný preukázať svoje právo na prístup v súlade so Zákomom o údajoch, najmä poskytnutím:
  - a. dôkazu o vlastníctve Vozidla, alebo
  - b. dôkazu o leasingovej zmluve alebo inom právnom základe, ktorý poskytuje dočasné právo používať Vozidlo, alebo
  - c. dôkazu o iných právach používať Súvisiacu službu.
- 6.3 Ak Používateľ nie je zákonným vlastníkom Vozidla, žiadosť o prístup k Údajom sa musí podať prostredníctvom vlastníka Vozidla.
- 6.4 Pred povolením prístupu môže Držiteľ údajov požadovať zavedenie primeraných technických a organizačných bezpečnostných opatrení na ochranu Údajov.
- 6.5 V prípade osobných údajov: ak požadované Údaje zahŕňajú osobné údaje, uplatňuje sa GDPR. Používateľ môže byť povinný preukázať právny základ na spracúvanie takýchto osobných údajov, pokiaľ Používateľ nie je dotknutou osobou podľa GDPR a nežiada len o svoje vlastné osobné údaje.
- 6.6 Prístup k Údajom možno odmietnuť, ak by ich sprístupnenie (alebo ďalšie spracúvanie) porušilo bezpečnostné požiadavky uplatniteľné na Produkt podľa vnútroštátneho práva alebo práva EÚ a malo by vážne nepriaznivé následky pre zdravie, bezpečnosť alebo ochranu jednotlivcov.
- 6.7 Okrem toho môže Držiteľ údajov vo výnimočných prípadoch odmietnuť prístup k Údajom, ak Používateľ nedokáže zabezpečiť primerané opatrenia na ochranu Údajov, ktoré predstavujú obchodné tajomstvo, alebo ak by ich sprístupnenie mohlo spôsobiť významnú hospodársku ujmu Držiteľovi údajov.
- 6.8 Ak je prístup k Údajom alebo ich prenos tretej strane odmietnutý, Držiteľ údajov je povinný o tom informovať Používateľa aj príslušný orgán.

## **7. VYMAZANIE ÚDAJOV**

- 7.1 Údaje sa automaticky vymažú alebo anonymizujú po uplynutí doby uchovávania stanovenej v Prílohe č. 1, a v prípade osobných údajov – v súlade s príslušným Oznámením o ochrane osobných údajov.
- 7.2 Tento článok neobmedzuje právo Používateľa požadovať vymazanie svojich osobných údajov podľa GDPR za predpokladu, že Používateľ je dotknutou osobou týchto osobných údajov.

## **8. ZDIEĽANIE ÚDAJOV S TRETÍMI STRANAMI**

- 8.1 Používateľ môže požiadať Držiteľa údajov o prenos Údajov tretej strane určenej Používateľom.
- 8.2 Používateľ môže tiež splnomocniť tretiu stranu, aby požiadala o Údaje v jeho mene. V takom prípade Držiteľ údajov uzavrie s treťou stranou osobitnú dohodu o zdieľaní Údajov a má právo overiť platnosť a úplnosť žiadosti. Držiteľ údajov môže zamietnuť žiadosť tretej strany, ak:
  - a. neexistuje dohoda o zdieľaní Údajov medzi Držiteľom údajov a treťou stranou,
  - b. platnosť a/alebo úplnosť žiadosti Používateľa nemožno spoľahlivo potvrdiť,
  - c. tretia strana neposkytne dostatočné záruky bezpečnosti Údajov, ak zdieľané Údaje obsahujú obchodné tajomstvá Držiteľa údajov alebo inej zúčastnenej strany,
  - d. alebo, ak by spracúvanie požadovaných Údajov porušilo bezpečnostné požiadavky uplatniteľné na Produkt podľa vnútroštátneho práva alebo práva EÚ a malo by vážne nepriaznivé následky pre zdravie, bezpečnosť alebo ochranu jednotlivcov.
- 8.3 Článok 6 sa uplatňuje aj na zdieľanie Údajov s tretími stranami.

- 8.4 Používateľ môže kedykoľvek odvolať svoj súhlas so zdieľaním Údajov s tretími stranami. Odvolanie sa podáva prostredníctvom Centra ochrany osobných údajov v mobilnej aplikácii Držiteľa údajov (ak je dostupné) alebo prostredníctvom komunikačných kanálov uvedených v článku 9.
- 8.5 Ak je prístup k Údajom alebo ich prenos tretej strane odmietnutý, Držiteľ údajov musí o tom informovať Používateľa aj príslušný orgán.

## 9. KOMUNIKÁCIA

- 9.1 Držiteľa údajov je možné kontaktovať:
- prostredníctvom stránky [zákazníckej podpory](#) spoločnosti Kia alebo
  - prostredníctvom e-mailu na adrese [info@kia-connect.eu](mailto:info@kia-connect.eu).

## 10. PRÁVO PODAŤ SŤAŽNOSŤ

- 10.1 Používateľ má právo podať sťažnosť príslušnému orgánu, ak dôjde k porušeniu ustanovení kapitoly II Nariadenia o dátach. Zoznam príslušných orgánov podľa Nariadenia o dátach je uvedený v Prílohe č. 3.

## 11. ZMENY OZNÁMENIA

- 11.1 Držiteľ údajov môže zmeniť toto Oznámenie vrátane jeho príloh, ak je to objektívne odôvodnené v rámci jeho bežnej obchodnej činnosti, vrátane, ale nie výlučne: technických zmien, organizačných úprav, zmien v obchodných procesoch, bezpečnostných hľadísk alebo podobných okolností.
- 11.2 Držiteľ údajov informuje Používateľa o takýchto zmenách spôsobom stanoveným v Dohode o prístupe k údajom a ich používaní.

## Príloha č. 1: ROZSAH ÚDAJOV

Vzhľadom na veľkú rozmanitosť našich typov vozidiel s rôznymi variantmi výbavy nie je možné poskytnúť podrobný opis pre každé jednotlivé vozidlo. Aby sme splnili požiadavky na transparentné a ľahko zrozumiteľné informácie, poskytujeme nasledujúce všeobecné informácie.

Typ dát	Formát	Prístup	Odhadovaná veľkosť súborov	Sú dáta generované nepretržite a v reálnom čase?	Frekvencia zberu údajov	Úložisko	Utajený prenos
Zistiť stav nabíjania batérie	JSON	Okamžite dostupný (prístup na vyžiadanie)	10KB	CCS 1.0 : Nie nepretržite a v reálnom čase CCS 2.0 : Nepretržite a v reálnom čase	CCS 1.0 : Po ukončení jazdy CCS 2.0 : 1 minúta	Vzdialený server	Nie
Zistiť stav hnacej jednotky	JSON	Okamžite dostupný (prístup na vyžiadanie)	10KB	CCS 1.0 : Nie nepretržite a v reálnom čase CCS 2.0 : Nepretržite a v reálnom čase	CCS 1.0 : Po ukončení jazdy CCS 2.0 : 1 minúta	Vzdialený server	Nie
Zistiť informácie o polohe	JSON	Okamžite dostupný (prístup na vyžiadanie)	10KB	CCS 1.0 : Nie nepretržite a v reálnom čase CCS 2.0 : Nepretržite a v reálnom čase	CCS 1.0 : Po ukončení jazdy CCS 2.0 : 1 minúta	Vzdialený server	Nie
Zistiť prevádzkový stav vozidla	JSON	Okamžite dostupný (prístup na vyžiadanie)	10KB	CCS 1.0 : Nie nepretržite a v reálnom čase CCS 2.0 : Nepretržite a v reálnom čase	CCS 1.0 : Po ukončení jazdy CCS 2.0 : 1 minúta	Vzdialený server	Nie
Zistiť stav vozidla	JSON	Okamžite dostupný (prístup na vyžiadanie)	10KB	CCS 1.0 : Nie nepretržite a v reálnom čase CCS 2.0 : Nepretržite a v reálnom čase	CCS 1.0 : Po ukončení jazdy CCS 2.0 : 1 minúta	Vzdialený server	Nie
Zistiť stav chladiča	JSON	Okamžite dostupný	10KB	CCS 1.0 : Nie nepretržite a v reálnom čase	CCS 1.0 : Po ukončení jazdy CCS 2.0 : 1 minúta	Vzdialený server	Nie

		(prístup na vyžiadanie)		CCS 2.0 : Nepretržite a v reálnom čase			
Získať dáta o hnacej jednotke	JSON	Okamžite dostupný (prístup na vyžiadanie)	200KB	Nie nepretržite a nie v reálnom čase	Po ukončení jazdy	Vzdialený server	Nie
Získať dáta o rýchlosti vozidla	JSON	Okamžite dostupný (prístup na vyžiadanie)	300KB	Nie nepretržite a nie v reálnom čase	Po ukončení jazdy	Vzdialený server	Nie
Získať dáta o prevádzkovom stave vozidla	JSON	Okamžite dostupný (prístup na vyžiadanie)	600KB	Nie nepretržite a nie v reálnom čase	Po ukončení jazdy	Vzdialený server	Nie
Získať dáta o stave vozidla	JSON	Okamžite dostupný (prístup na vyžiadanie)	600KB	Nie nepretržite a nie v reálnom čase	Po ukončení jazdy	Vzdialený server	Nie

Podrobné informácie o dátových bodoch a rozhraniach API sú k dispozícii [tu](#).

Údaje sa uchovávajú tak dlho, ako je to potrebné na splnenie povinností Držiteľa údajov podľa Podmienok používania Služby, v súlade s platnými právnymi predpismi o ochrane údajov, a v závislosti od typu Údajov a účelu použitia. Po splnení účelu a ak neexistujú povinnosti uchovávania, sa Údaje vymažú.

V rozsahu, v akom Údaje predstavujú osobné údaje, sa uplatnia lehoty uchovávania uvedené v príslušnom Oznámení o ochrane osobných údajov.

## Príloha č. 2: PRÍSTUP K ÚDAJOM

**Súkromní používatelia** – individuálni vlastníci vozidiel, nájomcovia, oprávnené osoby podľa DA

Ako Súkromný používateľ môžete získať prístup k ľahko dostupným údajom prostredníctvom [formulára žiadosti o prístup k údajom](#) spoločnosti Kia výberom možnosti „Žiadosť o údaje“.

Svoje Údaje môžete tiež zdieľať s tretími stranami podľa vlastného výberu na zákonné účely. Takéto tretie strany môžu požiadať o integráciu s API rozhraním pre Údaje o vozidlách (Vehicle Data APIs). Po dokončení integrácie medzi Kia Connect a tretou stranou môžete prostredníctvom ich aplikácie alebo webového rozhrania schváliť alebo odmietnuť žiadosti tretích strán o zdieľanie Údajov.

Svoj súhlas môžete kedykoľvek odvolať – prostredníctvom aplikácie **Kia Connect** v menu: *Nastavenia > Mój profil > Centrum ochrany osobných údajov > Moje vozidlá > Vozidlo > Partnerské služby*.

Poznámka: musíte byť Hlavný používateľ („Master User“), aby ste mohli schvaľovať alebo odmietajúť žiadosti tretích strán o zdieľanie Údajov.

### Vývojári, tretie strany a Komerční používatelia

Prístup k Údajom je možný prostredníctvom **API pre údaje o vozidlách (Vehicle Data API)**. Ide o otvorené API rozhranie na prístup k Údajom o vozidlách. Poskytuje Údaje o stave a základné Údaje pre vozidlá Kia, ktorých vlastníci dali súhlas na zdieľanie Údajov. Údaje o stave vozidla zahŕňajú úroveň nabitia, stav pohonnej jednotky, polohu vozidla, stav jazdy, aktuálny stav na základe senzorov vozidla a stav klimatizácie. Základné Údaje o vozidle zahŕňajú údaje o pohonnej jednotke, rýchlosti, jazde a údaje zhromaždené zo senzorov vozidla. Údaje dostupné pre jednotlivé typy a modely vozidiel sú uvedené v [prehľade kompatibility API](#).

Na používanie API pre údaje o vozidlách musíte najskôr podať žiadosť o prístup. Podrobné pokyny sú dostupné [tu](#).

Upozorňujeme, že rozhranie API pre údaje o vozidle používa metódu overovania tokenov založenú na OAuth 2.0. Ak chcete používať rozhranie API, musíte získať **prístupový token** na základe poverení klienta a tento token zahrnúť do hlavičky autorizácie všetkých následných požiadaviek.

Ak máte otázky, môžete nás kontaktovať prostredníctvom kontaktného formulára dostupného [tu](#) alebo emailom na [info@kia-connect.eu](mailto:info@kia-connect.eu).

### Príloha č. 3: PRÍSLUŠNÉ ORGÁNY

Predmetné technické údaje uvedené v Prílohe č. 1 môžu byť v závislosti od konkrétneho prípadu, spôsobu ich použitia a možností identifikácie dotknutej osoby kvalifikované aj ako osobné údaje v zmysle Zákona o ochrane osobných údajov, alebo ako neosobné údaje v zmysle Nariadenia o údajoch.

V prípade, že údaje uvedené v Prílohe č. 1 sú v konkrétnom prípade osobnými údajmi je príslušným orgánom pre všetky záležitosti týkajúce sa implementácie Zákona o údajoch, vrátane najmä poskytovania informácií verejnosti o otázkach týkajúcich sa jeho implementácie, vybavovania všeobecných a konkrétnych sťažností a vnútroštátneho dohľadu nad jeho uplatňovaním a presadzovaním:

Bundesnetzagentur Bonn  
Tulpenfeld 4, 53113 Bonn  
Bundesrepublik Deutschland  
Telefón: +49/22814-0  
E-mail: info@bnetza.de

V prípade, že sa jedná o prenos alebo sprístupňovanie údajov výlučne na základe Zákona o údajoch, očakávaný príslušný orgán pre všetky záležitosti týkajúce sa jeho implementácie nie je k dnešnému dňu v Slovenskej republike určený.

#### Používateľ:

Obchodné meno/meno a priezvisko:  
Sídlo/miesto podnikania/trvalý pobyt:  
Zapísaný v OR/ŽR:  
Štatutárny orgán:  
IČO/dátum narodenia:

prevzal Oznámenie:

V \_\_\_\_\_ dňa \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
podpis Používateľa